

АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ С КОМПОНЕНТОМ АНТРОПОНИМОМ В ЛИНГВО-КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Фразеологизмы с компонентом антропонимом как культурно маркированные языковые единицы играют особую роль в формировании языковой картины мира, транслировании национально-культурной информации, реализации кодов культуры, представляя большой интерес для изучения. Настоящее исследование включало 99 англоязычных ФЕ, среди которых мы выделили следующие тематические группы:

1. ФЕ с антропонимом, традиционно используемым в англоязычной культуре: *let George do it* – используется в значении ‘передать ответственность другому человеку’ или ‘не брать на себя трудную задачу’. Здесь антропоним *George* не указывает на конкретную личность, а представляет собой обобщенный образ. *John / Jane Doe* – используется для обозначения неизвестного, анонимного лица в правовых и медицинских контекстах.

2. ФЕ с антропонимом-библейзмом: *a Judas kiss* в значении ‘обманчивый поцелуй’, ‘проявление ложной дружбы, двуличия’, а также ‘предательство’. Этот фразеологизм ассоциируется с предательством Иуды Искарота, который, согласно Библии, предал Иисуса Христа.

3. ФЕ с именем сказочного героя: *an Aladdin's lamp*, который означает нечто волшебное или удивительное, способное исполнить желания и принести удачу. Антропоним *Aladdin* связан с персонажем восточной сказки, который находит волшебную лампу, обладающую магической силой.

4. ФЕ с именем исторической личности: *Pyrrhic victory*, который используется для обозначения победы, которая достигается с такими большими потерями, что фактически не приносит пользы или приносит меньше пользы, чем убытков.

5. ФЕ с именем антропонимом-мифонимом: *go to Davy Jones's locker* используется для выражения несчастья, гибели. Он ассоциируется с морскими традициями и вероисповеданием моряков.

6. ФЕ с именем знаменитого человека: *be in like Flynn* означает, что человеку легко удастся достичь желаемого, быть успешным. Этот фразеологизм ассоциируется с американским актером Эрролом Флинном, чьи персонажи в кино предстают в роли обаятельных, уверенных в себе личностей.

Таким образом, фразеологизмы с антропонимами являются не просто языковыми единицами, а культурными маркерами, которые посредством ассоциаций с реальными или мифическими личностями передают исторические и социальные смыслы. Они помогают глубже понять национальную картину мира, ценности и идеалы народа.